suavinēx

- **ES. CONSEJOS DE UTILIZACIÓN PARA BROCHES:** Limpiar antes de cada uso, así como antes del primero./ Agua y jabón puede ser un método de limpieza adecuado. No almacenar en lugares húmedos o a temperaturas elevadas./ Métodos de limpieza inadecuados que pueden dañar el broche: soluciones agresivas como detergentes, disolventes y similares.
  Para la seguridad de su bebé: ¡ADVERTENCIA!
  > Antes de cada uso, comprobar en su conjunto todo el broche para chupetes. Tirarlo al primer indicio de deterioro o de desperfecto.
  > ¡Nunca alargar el broche para chupetes!
  > Nunca unirlo a cordeles, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.
  > El broche de chupetes debe unirse sólo a la ropa.
  > El broche no debe usarse cuando el bebé está en una cuna, cama o moisés.
  > El broche no debe usarse como juguete o mordedor.
  > No hervir el broche ni esterilizar en vapor.
  > NO INTRODUCIR EL BROCHE EN EL MICROONDAS.
  EN 12586:2007+A1:2011 / UNE-EN 12586:2008+A1:2011
  Composición: Siliciona, Poliéster, Spandex y Acero inoxidable.

- **EN. RECOMMENDATIONS FOR USE FOR SOOTHER CLIPS:** Wash before each use, and before using for the first time./ Soap and water may be a suitable cleaning method./ Do not store in hot or humid places./ Unsuitable cleaning methods that may damage the soother clip: abrasive solutions such as detergents, solvents or similar. Contact with sun cream may damage the decorations on the product.
  For your child's safety: WARNING!
  Before each use check carefully. Throw away at the first sign of damage or weakness.
  Never lengthen the soother holder!
  Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child may be strangled.
  The soother clip should only be fastened to the child's clothes.
  The soother clip should not be used when the baby is in a cot, Moses basket or bed.
  Do not use the soother clip as a toy or teether.
  Do not boil or steam sterilise the soother clip. DO NOT PUT THE SOOTHER CLIP IN THE MICROWAVE.
  EN 12586:2007+A1:2011 / UNE-EN 12586:2008+A1:2011
  Composition: Silicone, Polyester, Spandex and Stainless steel.

- **FR. CONSEILS D'UTILISATION POUR ATTACHE-SUCETTES :**
  Laver soigneusement avant chaque utilisation, y compris la première./ L'eau et le savon peuvent être une méthode de nettoyage adéquat./ Ne pas stocker dans des endroits humides ou à températures élevées./ Méthodes de nettoyage inappropriées qui peuvent abîmer l'attache-sucette: solutions agressives telles que détergents, dissolvants et similaires. L'exposition du produit aux crèmes solaires peut endommager ses décorations.
  Pour la sécurité de votre enfant.
  AVERTISSEMENTS!
  > Vérifier l'attache sucette soigneusement avant chaque utilisation. Le jeter au premier signe de détérioration ou de fragilité.
  > Ne jamais rallonger l'attache sucette!
  > Ne jamais l'attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étrangler.
  > L'attache-sucette ne doit être fixé qu'au vêtement de l'enfant.
  > L'attache-sucette ne doit pas être utilisé lorsque le bébé est dans un berceau, un lit ou un couffin.
  > L'attache-sucette ne doit pas être utilisé comme jouet ou comme anneau de dentition.
  > Ne pas faire bouillir l'attache-sucette ni le stériliser à la vapeur.
  > NE PAS METTRE L'ATTACHE-SUCETTE AU MICRO-ONDES. EN 12586:2007+A1:2011 / UNE-EN 12586:2008+A1:2011
  Composition : Silicone, Polyester, Spandex et Acier inoxydable.

- **IT. CONSIGLI PER L'UTILIZZO DI CLIP PORTASUCCHIETTO:** Pulire sempre prima di ogni uso, così come per il primo uso./ È possibile lavarlo con acqua e sapone./ Non depositate in locali umidi o a temperatura elevata./ Metodi di pulizia inadatti che possono danneggiare il clip: soluzioni aggressive come detersivi, solventi e simili. L'esposizione del prodotto a creme solari può danneggiare il disegno.
  Per la sicurezza del vostro bambino: ATTENZIONE!
  > Prima dell'uso verificare sempre il trattieni succhietto completo. Sostituirlo al primo segno di usura o danneggiamento.
  > Non allungare mai il trattieni succhietto!
  > Non collegarlo mai a cordini, nastri, stringhe o parti larghe dell'indumento. Il vostro bambino potrebbe strangolarsi.
  > Il clip portasucchietto deve essere agganciato solo ai vestiti.
  > Non si deve utilizzare quando il bambino si trova nella culla, nel letto o nella culla portatile.
  > Non usare il clip come se si trattasse di un giocattolo o di un massaggiagengive.
  > Non bollire né sterilizzare al vapore il clip.
  > NON INTRODURRE IL CLIP NEL MICROONDE.

suavinēx

EN 12586:2007+A1:2011 / UNE-EN 12586:2008+A1:2011
Composizione: Silicone e Acciaio inossidabileves.

- **DE. GEBRAUCHSHINWEISE FÜR SILIKON-SCHNULLERCLIP:**
  Reinigen Sie den Schnullerclip vor dem ersten und jedem weiteren Gebrauch gründlich./ Wasser und Seife können geeignete Produkte zur Reinigung sein./ Nicht an Orten mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit lagern. / Reinigungsmethoden, durch die der Schnullerclip beschädigt werden kann: Aggressive Flüssigkeiten wie Waschmittel, Lösungsmittel u. Ä. Der Kontakt mit Sonnenschutzmitteln kann die Verzierung des Produktes beschädigen.
  Für die Sicherheit Ihres Kindes: VORSICHT!
  > Kontrollieren Sie den Schnullerhalter vor jedem Gebrauch! Werfen Sie ihn beim ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
  > Verlängern Sie niemals den Schnullerhalter! (Strangulationsgefahr!)
  > Befestigen Sie den Schnullerhalter niemals an Schnüren, Gurten, Trägern oder losen Teilen der Kleidung. Ihr Kind kann sich damit erdrosseln.
  > Den Schnullerclip nur an der Kleidung des Babys befestigen.
  > Der Schnullerclip darf nicht befestigt werden, wenn sich das Kind in der Wiege, im Bett oder in einem tragbaren Babykorb befindet.
  > Der Schnullerclip ist kein Spielzeug und darf nicht als Beißring verwendet werden.
  > Den Schnullerclip nicht in kochendem Wasser reinigen oder mit Dampf sterilisieren.
  > DER SCHNULLERCLIP IST NICHT MIKROWELLENGEEIGNET.
  EN 12586:2007+A1:2011 /UNE-EN 12586:2008+A1:2011
  Zusammensetzung: Silikon und Edelstahl.

suavinēx

- **PT. CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO PARA BROCHES:**
  Antes de cada utilização, bem como antes da primeira, limpar com água e sabão./ Água e detergente pode ser um método adequado de limpeza./ Não armazenar em locais húmidos ou com temperaturas elevadas./ Métodos de limpeza inadequados que podem danificar o broche: soluções agressivas como detergentes, solventes e similares. A exposição do produto a cremes solares pode danificar as decorações do mesmo.
  Para a segurança da sua criança: ADVERTÊNCIA!
  > Antes de cada uso verificar cuidadosamente. Descarte ao primeiro sinal de avaria ou desgaste.
  > Nunca prolongue a fita do prendedor!
  > Nunca amarre cordões, fitas, laços ou pedaços soltos de pano. A criança pode estrangular-se.
  > O broche de chupetas deve ser fixado apenas à roupa do bebé.
  > O broche de chupetas não deve ser utilizado quando o bebé estiver deitado num berço, numa cama ou numa alcofa.
  > O broche não deve ser utilizado com brinquedo ou mordedor.
  > Não deve ferver o broche nem esterilizar a mesmo com vapor.
  > NÃO INTRODUZIR O BROCHE NO MICRO-ONDAS.
  EN 12586:2007+A1:2011 / UNE-EN 12586:2008+A1:2011
  Composição: Silicone, Poliestere, Spandex e aço inoxidável.

- **CZ. RADY K POUŽITÍ BROŽÍ:**
  Před každým použitím,stejně jako před prvním brož umyjte./ Voda a mýdlo mohou být velmi adekvátními prostředky pro umytí brože./ Neskladujte ve vlhku či horku./ Nevhodné metody čištění, které mohou brož poškodit: agresivní roztoky jako čisticí prostředky, rozpouštědla apod. Kontakt výrobku s opalovacími krémy může poškodit jeho dekoraci.
  Pro bezpečnost vašeho dítěte. UPOZORNĚNÍ!
  > Před každým použitím držák šidítka pozorně zkontrolujte. Vyhoďte jej při prvních známkách opotřebení nebo poškození.
  > Nikdy držák šidítka neprodlužujte!
  > Nikdy jej nepřipevňujte ke šňůrám, stuhám, tkanicím nebo volným částem oděvu. Dítě by se mohlo uškrtit.
  > Brož připevňujte pouze k oblečení.
  > Nepoužívejte jej, je-li dítě v postýlce, posteli nebo v kolébce.
  > Brož se nemá používat jako hračka nebo kousátko.
  > Brož nevyvařujte ani nesterilizujte v páře.
  > NEVKLÁDEJTE DO MIKROVLNNÉ TROUBY.
  EN 12586:2007+A1:2011 / UNE-EN 12586:2008+A1:2011
  Složení: Siliko, Polyester, Spandex a Korozivzdorná ocel.

- **SQ. KËSHILLA MBI PËRDORIMIN PËR VARËSET:** Pastrojeni para çdo përdorimi, ashtu si dhe para përdorimit të parë./ Ujë me sapun mund të jenë një metodë e përshtatshme pastrimi për të dy produktet. Mos e ruani në vende me lagështi ose në temperatura të larta./ Metoda të papërshtatshme pastrimi mund të dëmtojnë biberonin dhe/ose varësen: solucione agresive si detergjentë, tretës dhe produkte të ngjashme.
  Për varëset: Për sigurinë e fëmijës suaj:**KUJDES!**
  Para çdo përdorimi, kontrolloni të gjithë kapësen e biberonit në tërësi. Hidheni atë në shenjën e parë të dëmtimit.
  > Mos e zgjatni asnjëherë kapësen e biberonit!
  > Asnjëherë mos e lidhni në lidhëse, fjongo, rripa ose pjesë të lirshme

suavinēx

të veshjeve. Fëmija juaj mund të mbytet.

> Kapëseja e biberonit duhet të kapet vetëm në veshje.

> Kapëse nuk duhet të përdoret kur foshnja është në krevat ose kosh fëmijësh.

> Kapësja nuk duhet të përdoret si lodër apo kruajtëse dhëmbësh.

> Mos e zieni apo ta sterilizoni në avull.

MOS E FUSNI NË MIKROVALË

EN 12586:2007+A1:2011

UNE-EN 12586:2008+A1:2011

Është e dobishme t'i ruani këto të dhëna.

Përbërja: Silikoni, Poliestër, Sprandex dhe çelik inox.

▸ **RU. УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БРОШЕЙ-ДЕРЖАТЕЛЕЙ ДЛЯ ПУСТЫШЕК:**
Вымыть изделие перед первым использованием, а также перед каждым последующим./ Мыло и вода могут быть адекватным методом очистки./ Не хранить в местах повышенной влажности или при высоких температурах./ Недопустимые методы чистки, способные повредить брошь: использование агрессивных растворов, например моющих средств и растворителей, и т.п. Воздействие солнцезащитных кремов может привести к повреждению декоративных элементов изделия.
Для обеспечения безопасности вашего ребенка: ВНИМАНИЕ!:

suavinēx

> Перед каждым использованием проверяйте все части броши-держателя для пустышки. При первых признаках повреждения или износа ее следует немедленно выбросить.
> Никогда не удлиняйте цепочку броши-держателя для пустышки!
> Не прикрепляйте ее к лентам, веревочкам, бантам или к отделяемым частям одежды. Это может привести к удушению ребенка.
> Пристегивайте брошь-держатель для пустышки только к одежде ребенка.
> Брошь не должна использоваться, когда ребенок находится в кровати, детской кроватке или колыбели.
> Не давайте ребенку грызть брошь и не используйте ее как игрушку.
> Не кипятить и не стерилизовать брошь на пару.
> НЕ ПОМЕЩАТЬ БРОШЬ В МИКРОВОЛНОВУЮ ПЕЧЬ.
EN 12586:2007+A1:2011 / UNE-EN 12586:2008+A1:2011
Состав: Силикон, Полиэстер, Спандекс, и нержавеющая сталь.

▸ **NL. GEBRUIKSTIPS VOOR KLEMMEN:**
Reinig vóór het eerste gebruik en nadien vóór elk gebruik./ Water en zeep zijn een geschikt reinigingsmiddel./ Niet bewaren op vochtige of warme plaatsen./ Ongeschikte reinigingsmiddelen kunnen de klem beschadigen: agressieve oplossingen zoals wasmiddelen, oplosmiddelen en soortgelijke producten. Als het product in aanraking komt met zonnebeschermer, kunnen de bedrukkingen vervagen.
Voor de veiligheid van uw kind: WAARSCHUWING!:
> Controleer het hele fopspeenkoordje voor elk gebruik. Weggooien bij de eerste tekenen van slijtage of beschadiging.

suavinēx

> Maak de fopspeenkoordje nooit langer!
> Nooit bevestigen aan koorden, linten, veters of losse kledingdelen. Uw kind kan hierdoor worden gewurgd.
> Gebruik de klem niet niet wanneer de baby in de wieg, het bed of de draagmand ligt.
> De klem mag niet worden gebruikt als speelgoed of bijtring.
> De klem mag niet worden gekookt of gesterliseerd met stoom.
> PLAATS DE KLEM NOOIT IN DE MAGNETRON.
EN 12586:2007+A1:2011 / UNE-EN 12586:2008+A1:2011
Samenstelling: Silicone, Polyester, Spandex en roestvrij staal.

▸ **EL. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΚΑΡΦΙΤΣΕΣ:**
Καθαρίστε πριν από κάθε χρήση, όπως και πριν από την πρώτη χρήση./ Νερό και σαπούνι μπορεί να είναι μία κατάλληλη μέθοδος καθαρισμού./ Μην αποθηκεύετε σε υγρά μέρη ή σε μέρη με υψηλή θερμοκρασία./ Ακατάλληλες μέθοδοι καθαρισμού μπορεί να φθείρουν την καρφίτσα: ισχυρά διαλύματα όπως, απορρυπαντικά, διαλύτες και παρόμοια. Το προϊόν δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με αντηλιακές κρέμες διότι μπορεί να αλλοιωθούν τα διακοσμητικά στοιχεία του.
Για την ασφάλεια του παιδιού σας: ΠΡΟΣΟΧΗ!
> Ελέγξτε το προϊόν προσεκτικά πριν από κάθε χρήση. Πετάξτε το μόλις παρατηρήσετε κάποιο σημείο φθοράς.
> Ποτέ μην επιμηκύνετε την κορδέλα της πιπίλας!
> Ποτέ μην τη συνδέετε σε κορδόνια, κορδέλες σχοινιά ή σε κάποιο χαλαρό κομμάτι υφάσματος. Κίνδυνος ατυχήματος!
> Η καρφίτσα για πιπίλες πρέπει να καρφιτσώνεται μόνο στα ρούχα.
> Η καρφίτσα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται όταν το παιδί βρίσκεται στην κούνια, στο κρεβάτι ή στο καλάθι.

suavinēx

> Η καρφίτσα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σαν παιγνίδι ή κρίκος για δάγκωμα.
> Μην βράζετε την καρφίτσα. Μην την αποστειρώνετε με ατμό.
> ΜΗΝ ΤΗ ΒΑΖΕΤΕ ΣΤΟ ΦΟΥΡΝΟ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ.
EN 12586:2007+A1:2011 / UNE-EN 12586:2008+A1:2011
Σύνθεση: Σιλικόνα, Πολυεστέρας, σπαντέξ και Ανοξείδωτο ατσάλι.

▸ **PL. ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA KLIPSÓW:**

Należy umyć zarówno przed pierwszym, jak i każdym kolejnym użyciem./ Odpowiednim środkiem myjącem dla obu produktów jest woda z mydłem. Nie przechowywać w miejscach
o dużej wilgotności ani wysokiej temperaturze./ Nieodpowiedni sposób mycia, np. stosowanie agresywnych substancji, takich jak proszki do prania, rozpuszczalniki, itp., może uszkodzić lub klips.
Aby zapewnić bezpieczeństwo dziecka: OSTRZEŻENIE: Należy dokładnie obejrzeć cały klips przed każdym użyciem. Wyrzucić przy pierwszych oznakach zużycia lub zniszczenia.
> Pod żadnym pozorem klipsa do smoczka nie wolno przedłużać!
> W żadnym wypadku nie łączyć klipsa ze wstążeczkami, sznurkami, tasiemkami czy luźnymi elementami ubrania. Grozi to uduszeniem się niemowlęcia.
> Klips do smoczka można przypinać wyłącznie do ubrania.
> Klipsa nie wolno używać, kiedy dziecko znajduje się w kołysce, łóżeczku czy koszyku.
> Nie należy używać klipsa jako zabawki ani gryzaka.
> Nie wkładać klipsa do wrzątku ani nie sterylizować parą.
NIE WKŁADAĆ KLIPSA DO KUCHENKI MIKROFALOWEJ.

suavinēx

EN 12586:2007+A1:2011
UNE-EN 12586:2008+A1:2011
Zachować powyższe informacje do wglądu.
Skład: Silikon, Poliester, Spandex i stal nierdzewna.

▸ **ZH. 奶嘴链使用建议**，每次使用前及首次使用前都需进行清洁。/ 可用水和肥皂清洁这两种产品。请勿存放在潮湿或高温处。/ 不适当的清洁方式，如腐蚀性强的清洁剂、溶剂等产品可能会损坏奶嘴和/或奶嘴链。为了宝宝的安全：

奶嘴链：为了宝宝的安全：

警告！每次使用前请检查整个奶嘴链是否完好。一旦出现损坏或破损，请立即丢弃。

-切勿延长奶嘴链！

-切勿不要将其固定到衣物的绳子、带子、蝴蝶结或其他松散部分以免勒住宝宝。

-奶嘴链只能固定在衣物上。

-当婴儿在婴儿床、床上或摇篮中时，请勿使用奶嘴链。

-请勿将奶嘴链用作玩具或咬胶。

-请勿将奶嘴链在沸水或蒸汽中消毒。

请勿将胸针放入微波炉中加热。

请务必保留以上信息。

成分：硅胶、聚酯纤维、氨纶和不锈钢。

suavinēx

◂ **AR. كتيب نصي لبروش من السيليكون**

تنظف قبل كل استعمال، وكذلك قبل الاستعمال لأول مرة./ لماء والصابون قد يمثلان طريقةمصالح للاستخدام للبروش: نظفه قبل كل استخدام، وكذلك قبل الاستخدام الأول./ ينظف بالصابون والماء. / لا تخزن في أماكن رطبة أو في درجات حرارة عالية./ قد تؤدي طرق التنظيف الغير الملائمة إلى تلاف البروش: محاليل قوية مثل المنظفات والمذيبات وما شابه ذلك. قد يؤدي تعرض المنتج لكريمات الشمس إلى الإضرار الشكل الخارجي.
من أجل سلامة طفلك: تحذير!
قبل كل استخدام، تحقق اذ كان البروش كامل. قم برميه عند أول علامة تدل على التلف
لا تطيل مشبك اللهاية أبدًا!
لا تربطه أبدًا بخيوط أو شرائط أو أقواس أو أجزاء فضفاضة من الملابس. يمكن لطفلك أن يختنق
يجب تثبيت البروش اللهاية بالملابس فقط
لا ينبغي استخدام البروش عندما يكون الطفل في سرير الأطفال
لا ينبغي استخدام البروش كلعبة أو عضاضة
لا تغلي البروش أو تعقمه بالبخار. لا تضع البروش في الميكروويف.
EN 12586: 2007 + A1: 2011 /
UNE-EN 12586: 2008 + A1: 2011
التركيب: السيليكون والبوليستر والإسباندكس والفولاذ المقاوم للصدأ